



Benannt durch/Designated by  
Zentralstelle der Länder  
für Gesundheitsschutz  
bei Arzneimitteln und  
Medizinprodukten  
www.zlg.de  
ZLG-BS-244.10.08



Product Service

# EC Certificate

Full Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex II excluding (4)  
(Devices in Class IIa, IIb or III)

**No. G1 012974 0607 Rev. 02**

## Manufacturer:

**B. Braun Melsungen AG**

Carl-Braun-Str. 1  
34212 Melsungen  
GERMANY

## Product Category(ies):

Active medical devices for fluid management:

- Volumetric infusion pumps
- Infusion syringe pumps
- Elastomeric Pumps
- Control & organisation units and systems made out of it
- Irrigation Pump and accessories
- Enteral feeding pumps
- Pump for negative pressure wound therapy

Non-active medical devices (sterile and non-sterile) for:

- Injection, infusion, transfusion and nutrition
  - Anaesthesia, emergency, intensive and home care
  - Disinfecting, cleaning, rinsing
  - Irrigation
  - Cryotherapy
  - Configured customized sets
  - Medical devices for wound care
  - Medical Gloves
  - Sterile solutions (Irrigation Solutions)
- Sterile products for urology and gastroenterology:
- Catheters, catheter kits, drainage and irrigation kits, urological stents, nephrostomy kits, cystometry kits, accessories

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH declares that the aforementioned manufacturer has implemented a quality assurance system for design, manufacture and final inspection of the respective devices / device categories in accordance with MDD Annex II. This quality assurance system conforms to the requirements of this Directive and is subject to periodical surveillance. For marketing of class III devices an additional Annex II (4) certificate is mandatory. See also notes overleaf.

Report No.:

713181267

Valid from:

2020-06-09

Valid until:

2024-05-26

Date,

2020-07-17

Christoph Dicks  
Head of Certification/Notified Body

/logotipas: ZLC/ Atstovaujamas [www.zlg.de](http://www.zlg.de) /QR kodas/

/logotipas: TÜV SÜD Product Service/

ZLG-BS-244.10.08

EB sertifikatas

Pilna kokybės užtikrinimo sistema

Direktyva 93/42/ECC dėl Medicinos prietaisų (MDD). Priedas II, išskyrus 4 punktą (II1, IIb arba III klasės prietaisai)

Nr. G1 012974 0607 Rev. 02

Gamintojas: B. Braun Melsungen AG

Carl-Braun g. 1

34212 Melsungen

VOKIETIJA

Produktų kategorijos:

Aktyvieji medicinos prietaisai skysčių kontrolei:

- Infuzinės voliumetrinės pompos
- Infuzinės švirkštinės pompos
- Elastometrinės pompos
- Kontrolės ir organizavimo stotelės bei iš jų pagamintos sistemos
- Irigacinės pompos ir priedai
- Enterinio maitinimo pompos
- Pompos neigiamo slėgio žaizdų terapijai

Neaktyvieji medicinos prietaisai (sterilūs ir nesterilūs):

- Injekcijos, infuzijos, transfuzijos ir mityba
- Anestezija, skubioji pagalba, intensyvioji ir namų priežiūra
- Dezinfekcija, valymas, skalavimas
- Irigacija
- Krioterapija
- Pagal užsakymą sukonfigūruotos stotelės
- Medicinos prietaisai žaizdų priežiūrai
- Medicininės pirštinės
- Sterilūs tirpalai (irigaciniai tirpalai)

Sterilūs produktai urologijai ir gastroenterologijai:

- Kateteriai, kateterių rinkiniai, drenažo ir irigaciniai rinkiniai, urologiniai stentai, nefrostomijos rinkiniai, cistometrijos rinkiniai, priedai

Sertifikuojančioji institucija „TÜV SÜD Product Service GmbH“ pareiškia, kad minėtas gamintojas, atsižvelgdamas į MDD II priedą, įdiegė atitinkamų prietaisų / prietaisų kategorijų kūrimo, gamybos ir galutinio patikrinimo kokybės užtikrinimo sistemą. Ši kokybės užtikrinimo sistema atitinka šios Direktyvos reikalavimus ir yra periodiškai stebima. Norint

prekiauti III klasės prietaisais, privalomas papildomas II priedo 4 dalies sertifikatas. Taip pat žiūrėkite pastabas kitoje pusėje.

Pranešimo Nr. 713181267

Galioja nuo: 2020-06-09

Galioja iki: 2024-05-26

Data: 2020-07-17

/parašas/

Christopher Dicks

Sertifikuojančiosios įstaigos vadovas

Puslapis 1 išv 1

„TÜV SÜD Product Service GmbH“ yra notifikuotoji institucija, kurios identifikacinis nr. 0123

„TÜV SÜD Product Service GmbH“ \* Sertifikuojančioji institucija \* Ridlerstrasse 65 \* 80339  
Miunchenas \* Vokietija \*



# Vertimo sertifikatas

SERTIFIKATO NR. 32518

2021-10-14

Mes, „Vertimų karaliai“ UAB, įmonės kodas 304255745, patvirtiname, kad atliktas vertimas yra tikslus ir atitinka vertimui pateiktą originalą. Vertimą atliko mūsų vertėjas profesionalas, kuris dirba mūsų įmonėje pagal darbo sutartį Nr. 1 ir yra kompetetingas versti toliau nurodytą kalbų kombinaciją.

Vertimas iš: Anglų k. į Lietuvių k.  
Vertėjo vardas, pavardė: Vaidotas Rimeikis  
Asmens kodas: 38708310104  
Tel. numeris: +3706 300 9360  
Adresas: Geležinio Vilko g. 18A, Vilnius

Vertėjo parašas



Įmonės antspaudas

Autentiškumo  
patikrinimui

